

$$\begin{array}{r} 151 \\ 151 \\ \hline 302 \\ 151 \\ \hline 453 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 302 \\ 151 \\ \hline 453 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2^{\text{th}} \\ \hline 481 \end{array} \quad H$$

Chère amie

N'ayant pas eu le plaisir de
vous saluer lors de ma dernière
visite à Deschambault, je me permets
de vous adresser une deuxième carte.
La santé est, je l'espère pour tous, fleu-
rissante. Le retour du printemps nous
fait espérer beaucoup pour l'avenir.
amitiés et salutations à vous tous,
j'écirai à mes tantôt ces jours-ci, o.v. p
les en informer

Attendu que la propriété Michaud a été adjugée au Comte
Whymond, sans qu'il n'ait bien payé, alors je n'ai pas
cui mentionné les terres dans mes états propriétés
Comme _____ \$ 6.46

Le Comte étant de droit de celui de \$ 15.83 que je
n'avais donné au Comte Whymond, alors je lui
redonne que le tout des propriétés Michaud \$ 6.46
plus publication d'avis de vente
2.50
_____ \$ 8.96

Don par Whymond	_____	15.83
Don par E. A. Parent	_____	14.88
Belleme en faveur de Parent	_____ \$.. 95

Rentes collectées en 1901 -
 pour l'année expirée le 11 novembre 1900 -

1	Pierre Morisset	\$1.19
2	Clément Lehaillé	5.90
3	Hector Jutten	1.38
4	Prosper Briou	0.50
5	Josphine Papillon	0.55
6	Ferdinand Trepanier	0.85
7	Pierre Joté	2.79
8	René Pagi	0.56
9	M. Germain	2.26
10	Ed. Giveth	0.57
11	Joséph Godin	0.67
12	Léonid Godin	0.62
13	Simon Dussault	0.84

\$18.69

6.60

\$12.09

Depenses aux Caennais \$5.00

charrettes 75

pension — 84

achat de ref 17

1^{re} est 6.60

12.09
 9.37

Collectés le 2 Avril 1900 - pour
l'année expirée le 11 Novembre 1899.

Francis Pazi	0.70
Mrs. Savard	1.39
Jerome Huet	0.69
Olivier Gaudreau	0.47
M. B. Fiset	0.06
Albert Samoyan	1.68
Gidon Niparian	0.33
Geot Denis	2.16
Severin Fiset	1.16
Yves Niparian	0.85
Lippard Godin	1.24
Joseph A. Godin	0.67
Francis Papillon	0.61
Francis Niparian	1.04
Simon Desautel	0.84
Pierre Morisset	1.11
	<hr/>
	\$15.00

Moins dépensés

1 journal pour elle collecté \$5.00

Charruier .75

pension 84

poste cont. pour mensuel 01

6.60

6.60

Montant due pour 1899

\$8.40

15-10
15-99

30.99

Rentes collectées en Mars
1899 - dans la Seigneurie Belair,
pour acquitter l'année expirée le
- 11 novembre 1898 -

Pierre Morisset	#1.21
Olivier Gaudreau	0.94
Francis Papsillon x	0.61
Franco Pagi	0.70
Pierre Pagi	0.28
Noise Savard	1.39
Olivier Gervain	2.26
Ezra Héparin	0.85
Gédéon Héparin	0.66
Jos. A. Godin	0.67
J. B. Hérette	0.69
Gaudron Pagi	0.43
Hébertin Dassault	2.70
Léon Godin	1.74
Simon Dassault	0.84
	<hr/>
	\$15.97

Minus dépenses

1/2 année pour collectes	\$5.00
général	84
Charettes	75
poste	01
	<hr/>
Montant sub pour 1898	6.60
	<hr/>
	\$9.37

Chants collectés en Malaisie
 1898, par l'ami supérieur le
 11 novembre 1897

Alfred Lamotte	_____	0.35
Pierre Mouton	_____	1.11
Denis Denis	_____	2.30
Mess. Page	_____	0.87
M. Page	_____	0.70
Z. R. Luit	_____	0.18
M. Pappillon	_____	0.61
Jacob Denis	_____	1.08
Pierre Jori	_____	0.93
Ecl. Luit	_____	1.74
Yves Hippamin	_____	0.85
M. L. Luit	_____	1.59
M. Hippamin	_____	0.52
V. M. Page	_____	0.86
Z. R. Luit	_____	1.38
M. Page	_____	0.28
Joseph Godin	_____	1.34
Léon Godin	_____	1.24
Hélène Sauvagean	_____	0.69
M. J. Durand	_____	0.84

\$ 19.26

Depenses

1 journal de l'ami	\$ 5.00
Manuscrit	84
Charrette	75
Poste	3
	<u>6.62</u>

6.62

Balance nette

\$ 12.64

Montant collecté de Chs. Pelletier
 après formation des livres

5.00

17.64

19.26
 5
 24.26

Please return this amount to Wm. D. Copley P.O. after having signed the receipt. W.D.

Rentes collectées en Pérou en 1897 pour l'année expirée le 30/12/1896 -

Aector Polin	4 ans	\$ 1.48
Piero Minuet	1 an	1.11
Georg Godin		2.40
Johny Lamotte		1.75
Oliveri Gavocan		0.47
J. R. Page		0.70
Leid. Yepaini		0.85
Mirin Larnad		1.39
Ys. Yepaini		0.52
Ys. Papilla		0.61
Habat Sampson		0.84
Gidim Yepaini		0.33
Perni Paji		0.28
Jaack Devin		1.08
Juan Luis		0.23
Pam Ori		0.93
J. R. Guerci		1.13
Limon Durault		0.84
		<u>\$ 16.94</u>

1 grain au Courant \$5.00
 pension .84
 Charrettes 75
 une lettre pour annu .03
\$ 6.62

Collection brute ————— 16.94
 Dépenses ————— 6.62
Balance nette \$ 10.32

\$ 10.32 recu 1894
 17.64 recu 1897
\$ 27.96

Received \$6.99 for any share in the above account.
 less 9.15 for money order & postage. 1898 - Apr 10/38. R. S. Hart

\$13.98 = Mrs. Hubert W. Hart, Hackensack, N. J., U.S.A.

Received from Mrs. Wm. D. Copley the above amount of \$13.98, being the
 half of rents collected in Pérou for the year 1896-1897. Less 2.35 for postage
 money order and postage 23.5

Le 29 juillet 1898 pour mandat de pérou à Copley
 N° 1089 - 'pécunipédie' à Hubert W. Hart, au port des
 Rentes \$13.98 - pour l'année 1896-97
 Le 29 juillet 1898 - mandat N° 1038 'pécunipédie'
 'pécunipédie' Henry Hart \$6.99 - rentes
 1896-97

Edgar Allan August 1898.
 Received from Wm. D. Copley \$6.99 for any share of
 the highest rents of Pérou, as above stated. Less 9.15
 for money order & postage.
 Edgar, letter accepted 29 juillet 1898
 On paye 6.99 1896-97. W.D.

from the other page
 net amount

Collecte de 1891 —

Plantes collectées en la Région de Péclair
— pour l'année 1890 —

Samuel Lesage	2 ans	0	07
Jos Eugène Dussault	5 ans	4	65
Denis Denis	1 an	0	46
Joseph Déry	3 ans	0	81
Abelment Lehaillé	1 an	1	18
Pascal Brin	2 ans	0	10
Moise Savard	1 an	1	39
Pierre Dussault	1 "	0	16
G. X. Giroux	1 "	0	69
Maghin Pagi	1 "	0	29
Thémi Pagi	1 "	0	28
Yrs. Pagi	1 "	0	52
Alfred Pagi	1 "	0	42
Francis Yéparin	1 "	0	5
Yrs. Papieton	1 "	0	61
G. X. Yéret fils jeune	2 "	0	12
Yerd. Yéparin	1 "	0	85
Liboir Godin	2 "	1	16
Jos. A. Godin	2 "	1	34
Séverin Dussault	1 "	0	84
		<u>16.</u>	<u>46</u>

Dépenses

1 journée de service à l'agent	\$5.00		
écriture	1.00		
général & local	84		
	<u>6.84</u>	6	8
Montant net		\$	9.

Reçu de L. M. Bernard, neuf piastres et cinquante deux centimes.

Collecte de 1891 —

Pentes collectées en la Région de Pélain
— pour l'année 1890 —

Samuel Lesage	2 ans	0	07
Jos Eugène Dussault	5 ans	4	65
Denis Denis	1 an	0	46
Joseph Dey	3 ans	0	81
Robert Chaille	1 an	1	18
Pasque Bin	2 ans	0	10
Moise Savard	1 an	1	39
Pierre Dussault	1 "	0	16
J. H. Giroux	1 "	0	69
Magnin Page	1 "	0	29
Therme Page	1 "	0	28
Yrs. Page	1 "	0	52
Alfred Page	1 "	0	42
Francis Yeparin	1 "	0	5
Yrs. Papillon	1 "	0	61
J. H. Fort fils jeune	2 "	0	12
Yerd. Yeparin	1 "	0	85
Librin Godin	2 "	1	16
Jos. A. Godin	2 "	1	34
Simon Dussault	1 "	0	84
			<u>16. 46</u>

Dépenses

1 journée de service à l'agent	\$5.00		
voiture	1.00		
pension & local	84		
	<u>6.84</u>	6	84
Montant net		\$	9. 84

Reçu de M. Bernard, chef piastre de Pélain pour
cette somme ci-dessus. Mois d'Avril 23 Mars 1891.

Reçu de M. Bernard

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph

TERMS AND CONDITIONS.



All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message. This is an unrepeatable message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

SIR WILLIAM C. VAN HORNE, President.
CHAS. R. HOSMER, Manager Telegraphs.
B. S. JENKINS, Supt., Winnipeg, Man.

HOMER PINGLE, Supt., Toronto, Ont.
J. WILSON, Supt., Vancouver, B. C.
JAMES KENT, Supt., Montreal, Que.

REC'D NO.	OFS. FROM	SENT BY	REC'D BY	TIME.	DATE.	SENT NO.	OFS. TO	SENT BY	REC'D BY	TIME.	DATE.

Received at.....

Check.....

From

Point Rouge July 26th 1898

To

*L. P. Bernard Esq.
Leup Saubi'*

Cher mons.

*Voici un chèque de 5 piastres
accomplie sur le montant 8.85 des
pour rendre de terre la balance vous
sera expédié dans un mois*

*Comme très affectueux
Le Directeur*

Rentes collectées en Bilain, en 1890 pour l'année expirée le 1^{er} Janv 1889.

	Années	\$	Cts
Pierre Moisset	4	4	44
Jemis Denis	1	0	46
Joseph Papillon	3	0	15
Jerome Girette	1	0	22
Olivier Germain	1	1	63
Yerand Papillon	1	0	61
Edmond Girette	2	0	44
Mrs. Yrissain	1	0	52
Mrs. Godin	1	0	50
Magnus Pagi	2	0	58
Abraham Dussault	6	0	72
Moise Savard	1	1	39
Yerd. Yrissain	1	0	85
Mrs. Pagi	1	0	52
Isaie Leveillé	1	0	48
Pierre Dussault	3	0	48
Y. N. Girette	2	1	38
M ^{re} Yrily Pagi	1	0	42
		15	99

Rentes

Collecties en Bilan le 26 janvier 1889
pour l'année expirée le 11 Nov 1888.

Jean Michard	5 annies	\$0.95	
Christophe Galameau		3.00	acpt.
Auguste Sebaze		11	
Elemeut Chailli		5.40	
Fausgen Moine	2 ans	0.9	
Moine Savard		1.39	
Olivier Gervain		1.63	
Lerdinand Yrpeime		0.85	
Joseph Godin		0.67	
V. Y. Pazi		0.42	
Hancris Pazi		0.52	
Ys. Papillon		0.60	
Liboin Godin		0.58	
Jerome Mist		0.23	
Gedem Yrpeime		0.33	
Isaac Dussault		1.08	
Murri Pazi		0.28	
L. G. Mist		0.06	
Hubert Moine	acpt.	2.00	
Isaac Levellie		0.18	
Trap. Godin		1.00	
Hubert Sauvagean		0.84	
Ys. Yrpeime		0.52	
V. Jos Pazi		0.43	
Simon Dussault		0.84	
Denis Denis		0.46	
			24.86

Pentes Collectés en Pélan

Année l'année 1887

Pentis le 16 — Janvier 1888

Denis Denis	2 années	\$0.92
Jacques Jeij	1 an	0.27
Olivia Germain	3 ans	4.91
Jean Levaillé	2 ans	0.96
Réal Germain	3 ans	2.10
Mois Savard	1 an	1.39
M ^{re} Fily Pagi	1 "	0.42
M ^{re} Pagi	1 "	0.23
"	4 "	1.04
M ^{re} Pagi	2 ans	0.56
Yerd. Yapanin	1 an	0.85
M ^{re} Y. Yisith (Stuart)	2 ans	1.38
Leustin Dussault Japin	2 "	0.60
M ^{re} Y. Yisith (jeune)	1 "	0.06
M ^{re} Papillon	5 ans	3.05
Hubert Sauvagean	3 ans	2.52
Jacob Denis	1 an	1.08
Edmond Yisith	1 an	0.22
Magloire Pagi	4 ans	1.16
Gedem Yapanin	1 "	0.33
M ^{re} Yisith	1 "	0.23
Levin Godin	1 "	0.57
M ^{re} Y. Pagi	1 "	0.52
Hubert Moine	3 ans a pagi p ^{re} 82-83-84.	2.10
M ^{re} Jos. Pagi	1 an	0.43
Jos. Lévis Godin	1 "	0.67
Jimm Dussault	1 "	0.84
		<hr/>
		\$ 29.81

	Depenses
Collectum	\$4.00
Charities & post	1.10
Pension	85
	<u>\$ 5.95</u>

Recette	\$29.81
Depenses	5.95
	<u>\$ 23.86</u>

Yves Thirion Janvier 20^{me} 1888.

Reçu de Mr. L. McKeen

Notaire, cinq tiers présents et 8/100
 montant de la recette nette des ventes en
 Bilain, échus le 11 novembre 1887.

Paul Harb.

collectés dans la Seigneurie de Béthain,
 de Janvier 1886 quites jusqu'au 11 Novembre 1885

Prisque Briin	0	09
Pierre Morisset	2	22
Ferdinand Ypéanin	0	85
J. H. Lisette	0	29
François Ypéanin	0	85
Leclercq Dussault	0	69
V ^m Léon Pagi	0	42
Jos. Eug. Dussault	10	60
Joseph Godin	00	67
Robertin Dussault Chassin	00	36
Leclercq Dussault Yoyon	00	30
Moise Savard	1	39
V ^m Jos. Pagi	0	86
Léopold Godin	0	50
Isaac Leveillé	0	97
Simon Dussault	0	85
Denis Denis	0	46
V ^m Lamelin Pichi	0	70
	23	07

Dépenses	
Collectin	\$ 3.00
Charrettes	1.00
Jeune	0.10
Pensions	0.85
Lettres	0.08
	<u>\$ 5.03</u>

Recettes	\$ 23.07
Dépenses	5.03
	<u>\$ 18.04</u>

Moris Prins Dec 24/86.

Puceu de Mr L. P. Dumont
 le somme de dix huit piétons
 et 4/100 étant le montant total
 des rentes collectés en Béthain
 pour l'année 1885; déduction
 faite des dépenses.

Pambel Harb

Uectis dans le Royaume de Belain jusqu'au 11 Nov 84 -

	12			
Denis Denis	9	Mappote	20	84
Librin Godin	46	Salmon Dussault		84
Pierre Dussault	57		<u>21</u>	<u>68</u>
Jerome Yslette	16			
Ys. Ysopaine	58	de Penes		
Y. H. Yslette	2	55- Ysopaine		84
Yerd. Ysopaine	68	Charthier	1	60
H. Sauvageau	85-	Ysop	0	10
Jos Godin	1	68 Lette		3
Hippolyte Godin	1	34 Collection	3	00
Jacob Denis	30	Envoie		5
M ^{re} Y. Page	1	08.	<u>5</u>	<u>02</u>
Ephraim Pleau	42	Pucette	21	68
Moise Savard	3	41 Dispense	<u>5</u>	<u>02</u>
Edmond Yslette	90	Balance entre	<u>16</u>	<u>66</u>
Celestin Dussault	20	Preu au M ^{re} Bernard Ren		
Celestin Dussault J ^{re}	60	Le montant des p ^{re} sentos $\frac{66}{100}$.		
Y. H. Germain	36	Ysop Pigeons 11 Nov 1885		
	<u>4</u>	<u>29</u>		
	20	84		
		Saml. St. Vast.		

1884, dans la Reigence de Bilain dans le Comant
 pour l'année expirée le 11 novembre 1886. —

Auguste Lesage	0	05		
J. B ^{te} Savard	0	36		
J. B ^{te} Savard	1	00	pour commutation, payant 6 ^{es} par an. —	
Joseph Séry	0	81		
Siffroid Godin	0	50	— dépenses —	
Yndriand Yujamin	0	86	collectim	\$3.00
Plim Dussault	0	32	Charité & port	1.10
Librin Godin	1	13	pension	0.85
Edmond Yvutte	0	42	lettres	0.08
M ^{re} Yvelis Pagi	0	42		<u>\$5.03</u>
M ^{rs} . Pagi	0	23		
Y. R. Yvutte	0	06	Messes —	\$18.66
Jerome Yvutte	0	23	dépenses	5.03
Jacob Denis	2	16		<u>\$13.63</u>
Jos. A. Godin	0	67	M ^{rs} Mirius Nov-23/87	
M ^{rs} Savard	1	39	M ^{rs} de M ^{re} L P Bernard,	
M ^{rs} . Yujamin	0	85	agent, treize piastres et	
M ^{re} Jos. Pagi	0	43	63/100, le montant net des	
Simon Dussault	0	84	rentes collectées tel qu'il apparaît	
le levant le bailli	4	00	par le Compté ci-dessus détaillé.	
Dolphis Papillon	0	50		
Samson Hardy	1	38		
Puisque Bien	0	05		
	<u>18</u>	<u>66</u>		

Paul Harb

Rentes payées en Bélar
échues au 11 Nov 1877

Noms	Années d'arrérages	Montant payé	Dépenses
Mme Savard	1 an	\$ 0 45 ^{cts}	1 lettre aux écumiers pour
Mme Richard	2 ans	72	annonce de vente. 3 ^{cts}
Mme Pichi dit Delich	1 an	35	payé au Pays des écoles des
Mme Denis	1 "	45 ^{cts}	écumiers \$1.95
Mme Morisich	1 "	92	
Mme Dussault	2 ans	60	payé à Simon
Mme Godin	1 "	57	Dussault pour
Mme Morin	1 "	62	pension 4/2/2.
Mme Papsillon	1 "	62	Chaethin \$1.00
Mme Godin	1	66 ^{2/3}	<u>Commission 1.25</u>
Mme Leveillé	2 ans	95	
Mme Dussault	3 ans	42	
Mme Yrepanin	1 "	85	
Mme Dussault	1 "	55	
Mme Denis	1 "	1 5	
Mme Gurnain	2 "	1 83	
Mme Godin	1	50	
Mme Y. Pagi	1	42	
Mme Pagi	1	46	
Mme Yrepanin	1	85	
Mme Jobin	1	20	
Mme Dussault	1	84	

Jan 1878.
 Me au de L.P. Renaud, cinq piastres
 15/100 étant ma part des ventes
 me venant par le compte
 ci-incl. -

\$ 15 39	1 lettre	\$ 0.3
4 07	Payé au Pays des	
\$ 11.32	écoles des écumiers.	1.95
1.00	Pension	.84
10 30	Chaethin.	1.00
	Commission	1.25
		<u>\$ 5.07</u>

moins dépenses générales

Chaethin 1 journal

is Rivière 25^{ème} Jan 1878.

de L.P. Renaud, cinq piastres et quinze centiers, étant
 me venant dans le compte ci-dessus.

Sambly

Rentes collectées en Bilan le 28 Janvier
1884 pour l'année expirée le 11 Nov 1883.

Prisque Rivin	0	8	Dépenses	
Joseph Lévy	0	27	Le Nautilus	\$1.00
Libon Godin	0	57	Port J. Carter	0.10
Pierre Dussault	0	16	Journal	0.84
Magnoin Page	0	29	Honoraires	3.00
Abraham Dussault	0	79	Lettre à M. Hart	5
Ferdinand Yiparian	0	85		<u>\$4.99</u>
Lippoid Godin	1	00		
M ^{re} Yilip Page	0	42	Receite	\$13.45
Ys. Page	0	47	Dépenses	4.99
Edmond Yvette	0	22	Balances nettes	<u>\$ 8.46</u>
M ^{re} Jos. Page	0	86		
Y. G. Yvette	0	69	Yois Privies 8 Nov 1884	
Isaac Leveillé	0	47	Reçu de M. Bernard	
Jacob Denis	1	08	Vingt piastres et quarante	
Celestin Dussault	0	72	vingt centimes (\$8.46) pour	
Simon Dussault	0	84	la recte des rentes	
Denis Denis	0	46	en Bilan pour l'année	
Olivier Piché	2	10	expirée le 11 Novembre 1883.	
Pierre Morisset	1	11	Sauve-Hart	
		<u>\$13 45</u>		

rentes collectées dans la Seigneurie de Bélain,
 échues le 11 Novembre 1882.

Beneficiaires		Montants payés	
Joseph Déry	\$ 0	52	
Denis Denis	0	90	
Prisque Brière	0	8	
Jean Richard	0	72	
Pierre Morisset	0	92	
Pierre Dussault	0	28	
Liboire Godin	0	57	
Jerome Ysiette	0	29	
Celestin Dussault	0	60	
Mrs. Papillon	0	61	
Edouard Ysiette	0	44	
Isaïe Leveillé	0	48	
M. R. Ysiette	0	68	
Mrs. Pagé	0	47	
M ^{me} Ysiette Pagé	0	41	
Ferd. Guiparier	0	85	
Hubert Sauvageau	0	84	
Jacob Denis	1	09	
Mag. Pagé	0	58	
Simon Dussault	0	84	
Noire Savard	1	35	
Joseph Godin	0	64	
	\$ 14	15	

- Dépenses -

1 lettre	\$ 0.03
Leharutier	1.00
P. J. Leartier	0.10
Pension	0.84
Honoraires	3.00
lettre à Mirivis	8
	<u>\$ 5.05</u>
Recettes	\$ 14.15
Dépenses	<u>5.05</u>
	<u>\$ 9.10</u>

20

Mrs Mirivis 12 Janvier 1883
 Recu a 100\$ Bernard & Co. N. P.
 Neuf papiers 10/100 pour le total
 des rentes collectées pour 1882.
 Samuel H. Haas

Votre père m'a écrit de vous envoyer sa part.
 A. P. Bernard
 agent

425	1	0	140
		31	45

rentes collectees en Belair
pour l'année 1881

Beneficiaires	Nombre d'années	Quantité	Particularités
Thomas Jobin	4 ans	2 80	Depenses
Prisque Bière	1 an	0 6	lettre \$0.03
Joseph Dery	" "	0 26	Chautin 1.00
Denis Denis	" "	0 45	P. Jacques Lantin 0.10
Librin Godin	2 ans	1 13	pension 0.84
Mrs. Papillon	1 an	62	Honoraires 3.00
Ephrem Pleau	"	1 13	lettre à Y.N. 0.08
Jean Yvick	2 ans	0 50	" à Y.N. 0.08
Hubert Sauvageau	1 "	86	
Jacob Denis	1 -	1 7	Recettes \$19.48
Y.N. Yvick	1 "	0 69	Depenses 5.13
Jos. Alexis Godin	1 "	0 67	Recettes 14.35
Olivier Gernain	1 "	1 42	
Mrs. Pagi	1 "	0 47	
M ^{re} Julie Pagi	1 "	42	
Yerd Yupanier	1 "	85	
Lifroid Godin	1 "	50	
Mrs. Yupanier	1 "	85	
Hubert Morin	accept	1 10	
Simon Dussault	1 an	0 84	
M ^{re} Jos Pagi	1 "	0 43	
Celestin Dussault	1 "	0 36	
Isaac Leveillé	1 "	0 48	
Jos Gingras	1 "	0 70	
Pierre Morisset	1 "	0 92	
Total des recettes		\$ 19 48	

1882
 When received from L.P. Bernard
 when dollars for being my share
 in the above list.
 31st January 1882
 Received from L.P. Bernard
 when dollars for being my share
 in the above list.
 S. M. M. M.

Mrs Pagi	1 an	0	46
		31	45

Montant des rentes collectées pour
 les M. M. Hart, en février 1881 —
 les personnes mentionnées dans la liste
 ci-dessous, sont quittes jusqu'au 6 Nov 1880

Mont payé	Arrerages	Montant payé
Moise Savard	2 ans	0 90
Joseph Lévy	4 ans	1 07
Denis Denis	2 ans	0 92
Y. R. Yiset	7 ans	4 78
Ludger Dussault	acompte	4 95
Prisque Périère	2 ans	0 15
Joseph Dion	2 ans	0 20
Auguste Lesage	2 ans	0 5
Vélestin Dussault	3 ans	0 90
Isaïe Leveillé	1 an	0 45
Y. R. Yiset	1 an	0 67
Pierre Dussault	3 ans	0 40
Mrs. Papillon	1 an	0 61
Marg. Page	1 an	0 26
M ^{me} Jos Page	2 ans	0 85
Olv. Gervain	3 ans	4 30
Jos Godin	1 an	0 63
Sifroid Godin	1 an	0 50
And. Tripanier	1 an	0 85
Mrs. Tripanier	1 an	0 85
Hubert Sauvageau	4 ans	3 37
Jacob Denis	3 ans	2 15
Mrs. Page	1 an	0 46
M ^{me} Yilij Page	1 an	0 42
Isaïe Dussault	1 an	0 57
Ephrem Pland	1 an	1 11
Simon Dussault	1 an	0 84
Jean Savard	2 ans	0 11
Pierre Moisset	3 ans	2 75
		36 07

Mrs Page

1 an

0 46

31

45

Collection des rentes en Bilain
- 1878 -

Noms des Ancitaires	Années	Montant payé		Depenses
Olivier Godin	1 an	0	57 ^{cts}	
V ^{me} Jos. Page	3 ans	1	27 ^{1/2}	
Isaïe Leveillé	1 an	0	47 ^{1/2}	
Lrs. Page	" "	0	46	
V ^{me} Yvonne Page	" "	0	42	
Lud. Trepasier	" "	0	85-	
Léopold Godin	" "	0	50	
Isaïe Dussault	" "	0	58	
Jérôme Dussault	" "	0	84	
Éléonore Chaille	3 ans	3	52 ^{1/2}	
Denis Denis	1 an	0	45-	
Prisque Pierre	2 ans	0	15 ^{1/2}	
Jos. Dion	" "	0	20	
Jean Savard	" "	0	11	
Jacob Denis	1 an	1	7 ^{1/2}	
- 1879 -				
Auguste Lesage	3 ans	0	7 ^{1/2}	
Lud. Trepasier	1 an	0	85-	
Olv. Godin	1 an	0	57	
Jérôme Yvick	4 ans	1	03	
Léopold Godin	1 an	0	50	
Olv. Bertrand	4 ans	4	57	
Isaïe Leveillé	1 an	0	47 ^{1/2}	
Lrs. Trepasier	2 ans	1	70	
Mag. Page	3 ans	0	87 ^{1/2}	
Ludger Dussault	accept-	4	47	
Hubert Morin	2 ans	1	23	
Lrs. Papillon	2 ans	1	23	
Jos. Godin	2 ans	1	31	
V ^{me} Yvonne Page	1 an	0	42	
Lrs. Page	1 an	0	46	
		31	45	

Revenues collectées en Bilain
pour l'année 1881

Locataires	Nombre d'années	Montant	Particularités
Thomas Jobin	4 ans	2 80	Depenses
Prisque Brière	1 an	0 6	lettre \$ 0.03
Joseph Déry	" "	0 26	Chauffin 1.00
Denis Denis	" "	0 45	P. Jacques Lantin 0.10
Librin Godin	2 ans	1 13	pension 0.84
Mrs. Papillon	1 an	62	Honoraires 3.00
Ephrem Pleau	" "	1 13	lettre à Y.P. 0.08
Jean Trist	2 ans	0 50	à l'annuaire 0.08
Hubert Sauvageau	1 "	86	<u>5.13</u>
Jacob Denis	1 "	7	Recettes \$ 19.48
Y. H. Trist	1 "	0 69	Depenses 5.13
Jos. Alexis Godin	1 "	0 67	<u>Recettes nettes 14.35</u>
Olivier Germain	1 "	1 42	
Mrs. Pagi	1 "	0 47	
M ^{me} Yvelin Pagi	1 "	42	
Ferd. Yupanier	1 "	85	
Lifroid Godin	1 "	50	
Mrs. Yupanier	1 "	85	
Hubert Morin	accept	1 10	
Simon Dussault	1 an	0 84	
M ^{me} Jos Pagi	1 "	0 43	
Celestin Dussault	1 "	0 36	
Isaac Serpillier	1 "	0 48	
Jos Gingras	1 "	0 70	
Pierre Monislet	1 "	0 92	
Total des recettes		\$ 19 48	

31st January 1882
 Received from M^{rs} Bernard
 seven dollars for being my share
 in the above list.
 S. M. B.

1882
 Received from M^{rs} Bernard
 seven dollars for being my share
 in the above list.
 M. B.

Montant des rentes collectées pour
 les M. M. Hart, en février 1881

Les personnes mentionnées dans la liste
 ci-dessous, sont quittes jusqu'au 6 Nov 1880

Donk payé	Arrerages	Montant payé
Moise Savard	2 ans	0 90
Joseph Lévy	4 ans	1 07
Denis Denis	2 ans	0 92
L. H. Yiset	7 ans	4 78
Ludger Dussault	acompte	4 95
Prisque Périère	2 ans	0 15
Joseph Dion	2 ans	0 20
Auguste Lesage	2 ans	0 5
Célestin Dussault	3 ans	0 90
Isaïe Leveillé	1 an	0 45
L. H. Yiset	1 an	0 67
Pierre Dussault	3 ans	0 40
Mrs. Papillon	1 an	0 61
Mag. Page	1 an	0 26
Veuve Jos Page	2 ans	0 85
Olv. Germain	3 ans	4 30
Jos Godin	1 an	0 63
Sifroid Godin	1 an	0 50
Ferd. Yipancier	1 an	0 85
Mrs. Yipancier	1 an	0 85
Hubert Sauvageau	4 ans	3 37
Jacob Denis	3 ans	2 15
Mrs. Page	1 an	0 46
Veuve Fily Page	1 an	0 42
Isaïe Dussault	1 an	0 57
Ephraïm Plaud	1 an	1 11
Simon Dussault	1 an	0 84
Jean Savard	2 ans	0 11
Pierre Moisset	3 ans	2 75
		36 07

Rapporté de la page précédente 36 07

Jean Richard 3 a 1 7½
37 14½

Dépenses pour frais de collection

1 lettre aux Ecureuils pour encaisse	3
Charrettes	1 00
pour Jacques Cartier	0 10
permission	0 85
Honoraires pour collection	3 00
Lettre à Yvis Privius	0 08
" " Lennoyville	0 08
	<u>\$ 5 14</u>

Total des recettes 37 14

Total des dépenses 5 14

Montant à partager \$ 32.00

Pour Mr Hart à Yvis Privius \$16.00

Pour Mr Hart à Lennoyville 16.00
32.00

Yvis Privius 8^e Janvier 1881

Reçu de M^r Renaud Cur, seize piastres pour
ma part de ventes collectées en 1881, acquittant les
ventes jusqu'en 6 Nov 1880.

Saml Hart

Lennoyville 17 Janvier 1881

Reçu de M^r Renaud Cur, seize piastres
pour ma part de ventes collectées en 1881, acquittant
les ventes jusqu'en 6 Nov 1880.

Mr Hart

des collectes dans la Seigneurie de Bélain,
 échues le 11 Novembre 1882.

Beneficiaires		Montants payés			
Joseph Déry	\$ 0	52	- Dépenses -		
Denis Denis	0	90			
Prisque Brière	0	8	1 lettre	\$ 0.03	
Jean Richard	0	72	Leharuttin	1.00	
Pierre Morisset	0	92	P. J. Leartin	0.10	
Pierre Dussault	0	28	Pension	0.84	
Librin Godin	0	57	Honoraires	3.00	
Jerome Yssette	0	29	lettres à Mirivius	8	
Lelestin Dussault	0	60		<u>\$ 5.05</u>	
Mrs. Papillon	0	61			
Edouard Yssette	0	44			
Isaïe Leveillé	0	48	Recettes	\$ 14.15	
M. R. Yssette	0	68	Dépenses	5.05	
Mrs. Pagi	0	47		<u>\$ 9.10</u>	
M ^{me} Fily Pagi	0	41			
Yerd. Yipamin	0	85			
Hubert Sauvageau	0	84			
Jacob Denis	1	09			
Mag. Pagi	0	58			
Simon Dussault	0	84			
Noire Savard	1	35			
Joseph Godin	0	64			
	\$ 14	15			

Mrs Mirivius 12 Mirivius 1883
 Recu à M^{me} Bernarda Secim N. P.
 Neuf p^{er}ches 10/100 pour le total
 des autres collectes pour 1882.
 J. Ambl. H. H. H.

Votre frère m'a écrit de vous envoyer sa part.
 M^{me} Bernard
 agent

Les annies 1879 & 1880 sont sur la même feuille

Recette du fr^{re} Belair

Année	Recette	Dépenses
au 22 Jan 1878	collecté \$15.39	\$5.07
" 7 Jan 1879	" 10.00	3.48
" " 1880	15.88	3.48
" 9 " 1881	37.14	6.96
" 20 " 1882	19.48	5.13
" 22 " 1883	14.15	5.05
" 28 " 1884	13.45	4.99
" 18 " 1885	27.68	5.02
" 18 " 1886	23.07	5.03
" " " "	11.11	5.03
" " " "		5.95
" " " "		5.95
" " " "		5.74

17
16
24
24

Trois Rivières 19 Sept^{bre} 96

L. P. Bernard Esq.

Cap Sauté

Monsieur

Edgar, l'un des
deux enfants de feu Sam^l.
Hart, ayant atteint sa ma-
jorité, vous aurez la bonté
de lui envoyer sa part des
rentes - ainsi à l'avenir
vous enverrez la moitié des
rentes à Reuben W. Hart
Hackensack, N. J., U. S.
le quart à Edgar J. M. Hart
226 Gloucester Street, Ottawa
& l'autre quart à moi

votre bien dévoué
Henry E. Hart

Memoire

Le 25 Jan 1878	expedie a Sam Hart	— 5-15
30 " " "	" " M. Hart	5-15
16 " 1878	" " Sam Hart	12-94
" " " "	" " R.M. Hart	12-94

New-York Nov 22 1899

A. T. ...
C. ...

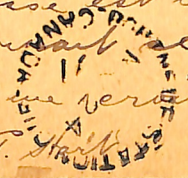
NOV 24 1899

Mon chers Messieurs,

Je ~~les~~ tiens a vous informer de mon depart d'Ottawa, consequemment de changement d'adresse. ^{Conséquemment} Jusque à ce que je vous écrive au contraire vous voudrez bien m'adresser toutes communications à l'adresse ci-dessous donnée. Il serait aussi prudent de vous informer avant de m'envoyer ~~qu'importe~~ quoique ce soit (en fait d'argent de valeur) ~~si~~ si mon adresse est la même; autrement l'envoi pourrait se perdre.

Je vous prie donc de me retourner
Bonne nuit
Bien à vous
Wm. Edgar J.M. Hart

No 112 West 64th Street
New-York City. — N.Y.



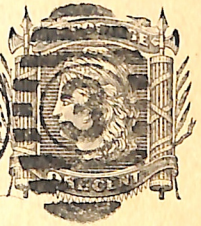
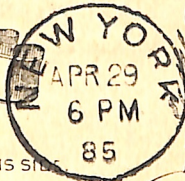
POSTAL CARD, ONE CENT.

United States of America.

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY.



*S. J. Bernard Esq
Cap Sante'
Province-Quebec
Canada.*



NOTHING BUT THE ADDRESS CAN BE PLACED ON THIS SIDE

L. P. Bernard Esq
n. p.
Cap Sante'
Que
Canada

CANADA POST CARD

THE ADDRESS TO BE WRITTEN ON THIS SIDE



L. P. Bernard Esq
Cap Sante'
Que.

MANHATTAN RAILWAY COMPANY,
General Ticket Department,
71 Broadway, New York.

Form 4. 11-82-2000.

25th April 1888

On my return home last evening —
Rec^d. yours of 2^d inst — Contents
noted & don't think I can do
anything unless mine was opened.
If I sh^d I will let you know.

Yours
Wm. Mart.

~~General Ticket Agent~~
75^a Bedford Ave. New York

TROIS RIVIÈRES

1^{er} Août 1898

M. de M. L. P. Bernard

six $\frac{90}{100}$ dollars pour la
part d'Evelyn Haut des
rentes seigneuriales de
Relais pour 1896-97
Henry E. Deane



New-York City
318 West 57th Street

L. R. Bernard Esq.

Monsieur

Si. inches, trou-
vez le reçu pour la somme
de \$6.90 - rentes seigneur-
iales.

J'ai reçu votre mandat
de poste ce matin.

Bien à vous

Edgar J. M. Hart

WITHIN 5 MINUTES WALK
OF ALL THEATRES.
RATES \$2.50 PER DAY & UPWARDS.

EVERY SUITE AND SINGLE
ROOM WITH PRIVATE TOILET AND BATH
ROOM ATTACHED.



EUCLID AVENUE.

HOTEL CARLOGK

GEO. A. COOK,
MANAGER.

Cleveland, O. 15th Nov 1899

Mon cher Mr Bernard -
Veuillez faire
toute remise de part de rentes
- sans enveloppe séparée
adressée à moi
- et jusqu'à nouvel ordre,
à ma soeur - Evelyn Hart
et obligez
votre etc.

Edgar J. M. Hart.

~~Ottawa~~ ~~Canada~~ ⁹⁸ New-York Sept 25th 1898

Recu de Mr L. W. Bernard, Sir
présent à 90/100, pour une part
des rentes émises de Pékin
pour 1896-97.

Edgar J. M. Kart

A. Van Santvoord,
Vice President.

Thos. L. James, President.

J. D. Van Hook,
Secretary and Manager.

Lincoln Safe Deposit Co.

Burglar Proof Vaults
and
Fire Proof Storage Warehouses,
32 to 42 East Forty Second Street.

New York, Thursday 12th Sept.
1898

To L. P. Bernard Esq.
Cap Sault
Ire.

Dear Sir,

Ici - inclus je vous renvoie le mandat de press - Ce mandat non endossé par celui a qui il est payable et not fait a mon ordre ne peut être collecté par moi - Vous devez en prévoir cela. Gardez ce mandat et envoyez moi le montant, en billets, par poste - suriqueté; après quoi je vous enverrai votre reçu

Bien à vous

Edgar. M. Hart.

adressez - Y.M.C.A.
318 West 57th Street
New-York City - N.Y. - U.S.A.

CANADA POST CARD

THE ADDRESS TO BE WRITTEN ON THIS SIDE

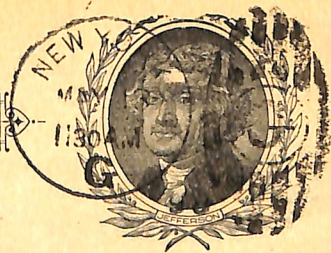


L. P. Bernard Esq
Cap Sante
Co. Pitouf

POSTAL CARD - ONE CENT.

UNITED STATES OF AMERICA.

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY.



S. P. Bernard Esq
Cap Sante
Prov. Quebec
Canada

Facet Romege april 2
L P Berceard Esq
Notaire CapSault

SANTEE
23
MAY 1854

Beice Cher Mond.

Vote Compte Recuee de la
Jouie du mois Prochaice vers
le 20 Je serai en mesure
de vous l'atresfaire

Beice Apres
Pellecece

New-York City
112 West 64th Street.

Monsieurs,

Vous m'avez communiquee que
vous aviez des rentes a m'envoyer. Je n'ai rien
reue jusqu'a present, et ~~vous~~ vu que je part pour
le Canada le 20 courant j'ai cru prudent de
vous avertir, — ainsi, auriez vous envoi quel-
conque de me faire adresser a partir de jour
ou vous recevrez cette carte.

SANTEE
23
MAY 1854

Edgar J. M. Hart

Sincerely Yours.

139 Rue Gloucester
Ottawa, Ontario, Canada